

Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

27 JANVIER 1955.

PROJET DE LOI

contenant le règlement définitif des budgets
des exercices 1948, 1949 et 1950.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les comptes des budgets des exercices clos de 1948, 1949 et 1950, transmis à la Cour des Comptes respectivement en date des 11 janvier, 19 mai et 17 septembre 1954, ayant été admis par ce Haut Collège, il reste à leur donner la sanction législative selon le vœu de l'article 115 de la Constitution.

Le projet de loi que je sou mets à cette fin à vos délibérations est accompagné de tableaux contenant les renseignements exigés par l'article 26 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, à l'exception des développements spéciaux en matière fiscale.

Les crédits complémentaires demandés par les articles 8, 18 et 28 du projet pour couvrir les dépenses faites au-delà de certaines allocations budgétaires s'élèvent pour l'exercice 1948 à fr. 29.843.855,26, pour l'exercice 1949 à fr. 26.903.158,69 et pour l'exercice 1950 à fr. 9.721.240,57. Ces crédits sont détaillés au tableau C annexé au projet de loi.

Les budgets des exercices 1948, 1949 et 1950 se clôturent finalement, tous services réunis, respectivement par un mali de fr. 18.627.186.783,26, fr. 14.028.137.328,06 et fr. 7.105.540.578,89 (voir tableau D annexé au projet de loi).

L'ensemble des services ordinaires et extraordinaires présente de 1830 à 1950, ainsi que cela résulte de l'article 30 du projet, un excédent de dépenses de fr. 144.182.748.162,44.

Pour couvrir l'excédent des dépenses sur les recettes, diverses autorisations ont permis de recourir à l'emprunt.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

27 JANUARI 1955.

WETSONTWERP

houdende eindregeling van de begrotingen
van de dienstjaren 1948, 1949 en 1950.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Daar de rekeningen van de begrotingen van de afgesloten dienstjaren 1948, 1949 en 1950, overgemaakt aan het Rekenhof respectievelijk op datum van 11 Januari, 19 Mei en 17 September 1954, door dit Hoog College werden aangenomen, dient, naar de eis van artikel 115 der Grondwet, nog daaraan wetsbekrachtiging gegeven.

Bij het wetsontwerp, dat ik U te dien einde ter behandeling voorleg, zijn tabellen gevoegd houdende opgave van de inlichtingen vereist bij artikel 26 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, met uitzondering van de bijzondere uitgewerkte staten op het stuk van belastingen.

De aanvullende kredieten gevraagd bij artikelen 8, 18 en 28 van het ontwerp, tot dekking van de uitgaven die hoger lopen dan bepaalde door de begroting toegestane sommen bedragen voor het dienstjaar 1948 fr. 29.843.855,26, voor het dienstjaar 1949 fr. 26.903.158,69 en voor het dienstjaar 1950 fr. 9.721.240,57. Deze kredieten zijn omschreven in tabel C gevoegd bij het wetsontwerp.

De begrotingen van de dienstjaren 1948, 1949 en 1950 sluiten eindelijk, alle diensten samengenomen, respectievelijk met een uitgavenexcedent van fr. 18.627.186.783,26, fr. 14.028.137.328,06 en fr. 7.105.540.578,89 (zie tabel D gevoegd bij het wetsontwerp).

De samengenomen gewone en buitengewone diensten wijzen van 1830 tot 1950, zoals dit uit artikel 30 van het ontwerp blijkt, op een uitgavenexcedent van fr. 144.182.748.162,44.

Om dit uitgavenexcedent te dekken hebben diverse toelatingen er toe gemachtigd leningen aan te gaan.

Les emprunts dont l'émission a ainsi été autorisée, de même que les ressources de trésorerie dont il a pu être fait emploi, sont détaillés dans les comptes généraux de l'Administration des Finances des années 1948, 1949 et 1950 présentés aux Chambres législatives respectivement les 3 mars, 16 juin et 28 octobre 1954.

Le présent projet de loi comprend certaines dispositions qui doivent permettre à la Cour des Comptes d'arrêter définitivement les comptes des budgets des exercices 1948, 1949 et 1950 tels qu'ils ont été établis.

Le Ministre des Finances,

De leningen waarvan de uitgifte aldus werd toegestaan evenals de thesauriemiddelen waarvan gebruik kon worden gemaakt, vindt men terug in de algemene rekeningen van het Bestuur van Financiën over de jaren 1948, 1949 en 1950 voorgelegd bij de Wetgevende Kamers, respectievelijk op 3 Maart, 16 Juni en 28 October 1954.

Dit ontwerp van wet bevat sommige beschikkingen welke het Rekenhof moeten toelaten de begrotingsrekeningen van de dienstjaren 1948, 1949 en 1950 definitief af te sluiten zoals ze werden opgemaakt.

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE PREMIER.

EXERCICE 1948.

§ 1. Fixation des recettes.

Article premier.

Les droits et produits constatés au profit de l'Etat sur l'exercice 1948 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 4, à la somme de cent cinquante-neuf milliards neuf cent soixante-trois millions six cent trente et un mille trois cent cinquante-sept francs trente-huit centimes (fr. 159,963,631,357.38).

Art. 2.

Les recouvrements effectués sur le même exercice, jusqu'à l'époque de sa clôture, sont fixés à cent vingt-deux milliards sept cent quatre-vingt-deux millions deux cent sept mille trois cent nonante-six francs cinquante-cinq centimes (fr. 122,782,207,396.55).

Art. 3.

Les droits et produits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'exercice s'élèvent à trente-sept milliards cent quatre-vingt-un millions quatre cent vingt-trois mille neuf cent soixante francs quatre-vingt-trois centimes (fr. 37,181,423,960.83).

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

EERSTE HOOFDSTUK.

DIENSTJAAR 1948.

§ 1. Vaststelling van de ontvangsten.

Eerste artikel.

De op het dienstjaar 1948 ten behoeve van de Staat vastgestelde rechten en opbrengsten bedragen, volgens bijgaande tabel A, kolom 4, de som van honderd negen en vijftig milliard negenhonderd drie en zestig miljoen zeshonderd een en dertig duizend driehonderd zeven en vijftig frank acht en dertig centimes (fr. 159,963,631,357.38).

Art. 2.

De op hetzelfde dienstjaar tot op het tijdstip van afsluiting gedane inningen zijn vastgesteld op honderd twee en twintig milliard zevenhonderd twee en tachtig miljoen tweehonderd en zeven duizend driehonderd zes en negentig frank vijf en vijftig centimes (fr. 122,782,207,396.55).

Art. 3.

De vastgestelde rechten en opbrengsten nog te innen bij de afsluiting van het dienstjaar bedragen zeven en dertig milliard honderd een en tachtig miljoen vierhonderd drie en twintig duizend negenhonderd zestig frank drie en tachtig centimes (fr. 37,181,423,960.83).

§ 2. Fixation des dépenses.

Art. 4.

Les dépenses de l'exercice 1948 constatées dans le compte rendu par le Ministre des Finances sont arrêtées, conformément au tableau B ci-annexé, à la somme de cent quarante et un milliards quatre cent-neuf millions trois cent nonante-quatre mille cent septante-neuf francs quatre-vingt-un centimes (fr. 141,409,394,179.81).

Art. 5.

Les paiements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice sont fixés à la somme de soixante et un milliards six cent trois millions neuf cent septante-huit mille six cent dix francs six centimes (fr. 61,603,978,610.06).

Art. 6.

Les paiements restant à effectuer ou à justifier à la clôture de l'exercice s'élèvent à septante-neuf milliards huit cent cinq millions quatre cent quinze mille cinq cent soixante-neuf francs septante-cinq centimes (fr. 79,805,415,569.75).

Cette somme se décompose comme suit :

1° Un montant de fr. 17,771,917.05, représentant des dispositions tracées par le Ministre du Ravitaillement sur des crédits ouverts au budget des dépenses résultant de la guerre sous le titre « Ministère du Budget », dont les pièces justificatives, prévues par la loi budgétaire, ont été réunies mais jugées insuffisantes par la Cour des Comptes; il leur sera fait application des dispositions prévues à l'article 152 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868.

2° Un montant de 139,127 francs, représentant des dispositions tracées par le Ministre des Affaires Economiques et des Classes Moyennes sur des crédits ouverts au budget des dépenses résultant de la guerre sous le titre « Ministère du Budget », dont les pièces justificatives n'ont pu être réunies; il leur sera fait application des dispositions prévues à l'article 152 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868.

3° Un montant de fr. 187,838,541.40, représentant des dispositions tracées par le Ministre de la Reconstruction sur des crédits ouverts au budget des dépenses résultant de la guerre sous le titre « Ministère de la Reconstruction » dont la régularisation est en cours; il leur sera fait application des dispositions prévues à l'article 152 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868.

4° L'excédent, soit fr. 79,599,665,984.30, qui a été justifié après la clôture de l'exercice.

§ 3. Fixation des crédits.

Art. 7.

Les crédits au montant de cent cinquante-cinq milliards cent quarante-cinq millions quatre cent treize mille huit cent quatre-vingt-cinq francs quatre-vingt-sept centimes (fr. 155,145,413,885.87), ouverts aux départements minis

§ 2. Vaststelling van de uitgaven.

Art. 4.

De uitgaven van het dienstjaar 1948 blijkend uit de algemene rekening overgelegd door de Minister van Financiën worden vastgesteld, overeenkomstig bijgaande tabel B, op de som van honderd een en veertig milliard vierhonderd en negen miljoen driehonderd vier en negentig duizend honderd negen en zeventig frank een en tachtig centimes (fr. 141,409,394,179.81).

Art. 5.

De in de loop van het dienstjaar gedane en verantwoorde betalingen worden vastgesteld op de som van een en zestig milliard zeshonderd en drie miljoen negenhonderd acht en zeventig duizend zeshonderd en tien frank zes centimes (fr. 61,603,978,610.06).

Art. 6.

De bij de afsluiting van het dienstjaar nog te doen of te verantwoorde betalingen bedragen negen en zeventig milliard achthonderd en vijf miljoen vierhonderd vijftien duizend vijfhonderd negen en zestig frank vijf en zeventig centimes (fr. 79,805,415,569.75).

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

1° Een bedrag van fr. 17,771,917.05, vertegenwoordigend beschikkingen van de Minister van Ravitaillering op kredieten geopend op de begroting van uitgaven voortvloeiend uit de oorlog, onder de titel « Ministerie van Begroting », waarvan de bij de wet voorziene verantwoordingsstukken werden verzameld, maar door het Rekenhof onvoldoende werden geacht; men zal er de beschikkingen voorzien bij artikel 152 van het koninklijk besluit van 10 December 1868 op toepassen.

2° Een bedrag van 139,127 frank, vertegenwoordigend beschikkingen van de Minister van Economische Zaken en Middenstand op kredieten geopend op de begroting van uitgaven voortvloeiend uit de oorlog onder de titel « Ministerie van Begroting », waarvan de verantwoordingsstukken niet konden bijeengebracht worden; men zal er de beschikkingen voorzien bij artikel 152 van het koninklijk besluit van 10 December 1868 op toepassen.

3° Een bedrag van fr. 187,838,541.40, vertegenwoordigend beschikkingen van de Minister van Wederopbouw op de kredieten geopend op de begroting van uitgaven voortvloeiend uit de oorlog onder de titel « Ministerie van Wederopbouw », die thans geregulariseerd worden; men zal er de beschikkingen voorzien bij artikel 152 van het koninklijk besluit van 10 December 1868 op toepassen.

4° Het excédent, zijnde fr. 79,599,665,984.30, dat werd verantwoord na de afsluiting van het dienstjaar.

§ 3. Vaststelling van de kredieten.

Art. 7.

De ten behoeve van de ministeriële departementen, overeenkomstig de hierbijgevoegde tabel B, voor de uitgaven van het dienstjaar 1948 geopende kredieten ten bedrage van honderd vijf en vijftig milliard honderd vijf en

tériels conformément au tableau B ci-annexé pour les dépenses de l'exercice 1948 sont réduits :

1° D'une somme de dix milliards neuf cent soixante-trois millions cinq cent nonante-neuf mille quatre cents francs soixante-sept centimes (fr. 10,963,599,400.67) représentant la partie non dépensée à la clôture de l'exercice 1948 :

a) de crédits grevés de droits au profit des créanciers de l'Etat et transférés à l'exercice 1949 en vertu de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat;

b) de crédits non utilisés pouvant être transférés en vertu de diverses dispositions particulières.

2° D'une somme de deux milliards huit cent deux millions deux cent soixante-quatre mille cent soixante francs soixante-cinq centimes (fr. 2,802,264,160.65) restée disponible et qui est annulée définitivement.

Les transferts et annulations de crédits se montant ensemble à treize milliards sept cent soixante-cinq millions huit cent soixante-trois mille cinq cent soixante et un francs trente-deux centimes (fr. 13,765,863,561.32) sont et demeurent répartis conformément au tableau B, colonnes 9 et 10.

Art. 8.

Il est alloué un crédit complémentaire de vingt-neuf millions huit cent quarante-trois mille huit cent cinquante-cinq francs vingt-six centimes (fr. 29,843,855.26) pour couvrir les dépenses de l'exercice 1948 effectuées au-delà des crédits ouverts pour le service des budgets.

Ces dépenses se subdivisent comme il est indiqué au tableau C ci-annexé.

Art. 9.

Par suite des dispositions contenues dans les deux articles précédents, les crédits définitifs de l'exercice 1948 sont fixés à cent quarante et un milliards quatre cent neuf millions trois cent nonante-quatre mille cent septante-neuf francs quatre-vingt-un centimes (fr. 141,409,394,179.81) somme égale aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de l'exercice. d'après le même tableau B, colonne 4.

§ 4. Fixation du résultat général du budget de l'exercice 1948.

Art. 10.

Le résultat général du budget de l'exercice 1948 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :

Recettes fixées à l'article 2 ...	fr.	122,782,207,396	55
Dépenses fixées à l'article 4 ...	...	141,409,394,179	81
Excédent des dépenses ...	fr.	18 627,186,783	26
Cette somme vient en augmentation du montant des dépenses ordonnancées au-delà des ressources budgétaires à la clôture de l'exercice 1947 ...	fr.	104,421,883,472	23
	Fr.	123,049,070,255	49

Cette dernière somme a été transportée au compte de l'exercice 1949.

veertig miljoen vierhonderd dertien duizend achthonderd vijf en tachtig frank zeven en tachtig centimes (fr. 155,145,413,885.87) worden verminderd :

1° Met een som van tien milliard negen honderd drie en zestig miljoen vijfhonderd negen en negentig duizend vierhonderd frank zeven en zestig centimes (fr. 10,963,599,400.67) vertegenwoordigend het bij de afsluiting van het dienstjaar 1948 onuitgegeven deel van :

a) kredieten bezwaard met rechten ten opzichte van schuldvorderaars van de Staat en, krachtens artikel 30 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, op het dienstjaar 1949 overgebracht;

b) niet gebruikte kredieten die mogen overgedragen worden krachtens verscheidene bijzondere beschikkingen.

2° Met een beschikbaar gebleven en definitief geannuleerde som van twee milliard achthonderd en twee miljoen tweehonderd vier en zestig duizend honderd zestig frank vijf en zestig centimes (fr. 2,802,264,160.65).

De overdrachten en annulatiën van kredieten ten gezamenlijke bedrage van dertien milliard zevenhonderd vijf en zestig miljoen achthonderd drie en zestig duizend vijfhonderd een en zestig frank twee en dertig centimes (fr. 13,765,863,561.32) zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel B, kolommen 9 en 10.

Art. 8.

Een aanvullend krediet van negen en twintig miljoen achthonderd drie en veertig duizend achthonderd vijf en vijftig frank zes en twintig centimes (fr. 29,843,855.26) wordt toegewezen tot dekking van de uitgaven van het dienstjaar 1948 gedaan boven de kredieten geopend voor de dienst der begrotingen.

Die uitgaven worden onderverdeeld zoals aangewezen in de hierbijgaande tabel C.

Art. 9.

Ten gevolge van de in de twee vorenstaande artikelen vervatte bepalingen zijn de definitieve kredieten van het dienstjaar 1948 vastgesteld op honderd een en veertig milliard vierhonderd en negen miljoen driehonderd vier en negentig duizend honderd negen en zeventig frank een en tachtig centimes (fr. 141,409,394,179.81) som welke gelijk staat met de ten laste van het dienstjaar verevende en geordonnanceerde uitgaven, volgens dezelfde tabel B, kolom 4.

§ 4. Vaststelling van de algemene eindcijfers der begroting van het dienstjaar 1948.

Art. 10.

De algemene eindcijfers van de begroting van het dienstjaar 1948 worden definitief vastgesteld als volgt :

Ontvangsten bepaald onder artikel 2 ...	fr.	122,782,207,396	55
Uitgaven bepaald onder artikel 4 ...	...	141,409,394,179	81
Meer aan uitgaven ...	fr.	18 627,186,783	26
Deze som komt in meerdering van het bedrag van de boven de budgettaire middelen bij de afsluiting van het dienstjaar 1947 geordonnanceerde uitgaven ...	fr.	104,421,883,472	23
	Fr.	123,049,070,255	49

Deze laatste som werd op de rekening van het dienstjaar 1949 overgedragen.

CHAPITRE II.

EXERCICE 1949.

§ 1. Fixation des recettes.

Art. 11.

Les droits et produits constatés au profit de l'Etat sur l'exercice 1949 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 4, à la somme de cent vingt-neuf milliards trois cent trente et un millions cinquante-sept mille quatre cent septante francs quatre-vingt-sept centimes (fr. 129,331,057,470.87).

Art. 12.

Les recouvrements effectués sur le même exercice, jusqu'à l'époque de sa clôture, sont fixés à septante-six milliards trois cent quarante-deux millions trois cent quatre-vingt-huit mille sept cent quarante-cinq francs deux centimes (fr. 76,342,388 745.02).

Art. 13.

Les droits et produits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'exercice s'élèvent à cinquante-deux milliards neuf cent quatre-vingt-huit millions six cent soixante-huit mille sept cent vingt-cinq francs quatre-vingt-cinq centimes (fr. 52,988,668,725.85).

§ 2. Fixation des dépenses.

Art. 14.

Les dépenses de l'exercice 1949 constatées dans le compte rendu par le Ministre des Finances sont arrêtées, conformément au tableau B ci-annexé, à la somme de nonante milliards trois cent septante millions cinq cent vingt-six mille septante-trois francs huit centimes (fr. 90,370,526,073.08).

Cette somme comprend, à concurrence de fr. 1,108,385.60, des dépenses effectuées conformément aux dispositions de l'article 23 de la loi sur la comptabilité de l'Etat et encore en cours de vérification; les paiements indus que l'examen des pièces ferait apparaître, seront admis en justification sur le vu des documents constatant, soit leur prescription, soit leur remboursement, soit encore leur mise en recouvrement dans les écritures du Trésor.

Art. 15.

Les paiements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice sont fixés à la somme de quatre-vingt-deux milliards septante-quatre millions six cent septante-cinq mille neuf cent nonante-deux francs deux centimes (fr. 82,074,675,992.02).

Art. 16.

Les paiements restant à effectuer ou à justifier à la clôture de l'exercice s'élèvent à huit milliards deux cent nonante-cinq millions huit cent cinquante mille quatre-vingt-un francs six centimes (fr. 8,295,850,081.06).

HOODFSTUK II.

DIENSTJAAR 1949.

1. Vaststelling van de ontvangsten.

Art. 11.

De op het dienstjaar 1949 ten behoeve van de Staat vastgestelde rechten en opbrengsten bedragen, volgens bijgaande tabel A, kolom 4, de som van honderd negen en twintig milliard driehonderd een en dertig miljoen zeven en vijftig duizend vierhonderd zeventig frank zeven en tachtig centimes (fr. 129,331,057,470.87).

Art. 12.

De op hetzelfde dienstjaar tot op het tijdstip van afsluiting gedane inningen zijn vastgesteld op zes en zeventig milliard driehonderd twee en veertig miljoen driehonderd acht en tachtig duizend zevenhonderd vijf en veertig frank twee centimes (fr. 76,342,388,745.02).

Art. 13.

De vastgestelde rechten en opbrengsten nog te innen bij de afsluiting van het dienstjaar bedragen twee en vijftig milliard negenhonderd acht en tachtig miljoen zeshonderd acht en zestig duizend zevenhonderd vijf en twintig frank vijf en tachtig centimes (fr. 52,988,668 725.85).

§ 2. Vaststelling van de uitgaven.

Art. 14.

De uitgaven van het dienstjaar 1949 blijkend uit de algemene rekening overgelegd door de Minister van Financiën worden vastgesteld, overeenkomstig bijgaande tabel B, op de som van negentig milliard driehonderd zeventig miljoen vijfhonderd zes en twintig duizend drie en zeventig frank acht centimes (fr. 90,370,526,073.08).

Deze som omvat, voor een bedrag van fr. 1,108,385.60, uitgaven gedaan overeenkomstig de bepalingen van artikel 23 van de wet op de Rijkscomptabiliteit en die nu geverificeerd worden; de onverschuldigde betalingen welke het onderzoek der stukken aan het licht zou brengen, zullen ter verantwoording worden aangenomen op het zien van de documenten die, ofwel hun verjaring, ofwel hun terugbetaling, of nog hun in-vordering-stelling in de schrifturen van de Schatkist vaststellen.

Art. 15.

De gedurende het dienstjaar gedane en verantwoorde betalingen worden vastgesteld op de som van twee en tachtig milliard vier en zeventig miljoen zeshonderd vijf en zeventig duizend negenhonderd twee en negentig frank twee centimes (fr. 82,074,675,992.02).

Art. 16.

De bij de afsluiting van het dienstjaar nog te doen of te verantwoorden betalingen bedragen acht milliard tweehonderd vijf en negentig miljoen achthonderd vijftig duizend een en tachtig frank zes centimes (fr. 8,295,850,081.06).

Cette somme se décompose comme suit :

1° Un montant de fr. 1.331.642,10 représentant des dépenses effectuées sur le budget du Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur et non régularisées au point de vue budgétaire à cause de l'impossibilité de produire à la Cour des Comptes les justifications comptables disparues.

Autorisation est donnée à la Cour des Comptes de viser les ordonnances de régularisation sans la production des pièces justificatives.

2° Un montant de fr. 24.533,25, représentant des dépenses effectuées sur le budget du Ministère de l'Instruction Publique et non régularisées au point de vue budgétaire à cause de l'impossibilité de produire à la Cour des Comptes les justifications comptables disparues.

Autorisation est donnée à la Cour des Comptes de viser les ordonnances de régularisation sans la production des pièces justificatives.

3° Un montant de fr. 95.934,70 représentant des dépenses effectuées sur le budget du Ministère des Finances et non régularisées au point de vue budgétaire à cause de l'impossibilité de produire à la Cour des Comptes les justifications comptables disparues.

Autorisation est donnée à la Cour des Comptes de viser les ordonnances de régularisation sans la production des pièces justificatives.

4° Un montant de 131.488 francs représentant des restitutions de droits de succession fondées sur des principes juridiques sujets à controverses.

La régularisation de cette dépense sera effectuée après le vote des crédits alloués par la présente loi.

5° Un montant de fr. 29.932.302,60 représentant des dispositions tracées sur des crédits ouverts au budget du Ministère des Affaires Economiques et des Classes Moyennes dont les pièces justificatives prévues par la loi budgétaire ont été réunies mais jugées insuffisantes par la Cour des Comptes; il leur sera fait application des dispositions prévues à l'article 152 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868.

6° L'excédent, soit fr. 8.264.334,180,41, qui a été justifié après la clôture de l'exercice.

§ 3. Fixation des crédits.

Art. 17.

Les crédits au montant de cent trois milliards deux cent nonante-six millions huit cent vingt-deux mille six cent vingt-trois francs nonante-trois centimes (fr. 103.296.822,623,93) ouverts aux départements ministériels conformément au tableau B ci-annexé pour les dépenses de l'exercice 1949 sont réduits :

1° D'une somme de sept milliards deux cent cinquante-huit millions huit cent vingt-trois mille cent quatorze francs septante-neuf centimes (fr. 7.258.823,114,79) représentant la partie non dépensée à la clôture de l'exercice 1949 :

a) de crédits grevés de droits au profit des créanciers de l'Etat et transférés à l'exercice 1950 en vertu de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat;

b) de crédits non utilisés pouvant être transférés en vertu de diverses dispositions particulières.

2° D'une somme de cinq milliards six cent nonante-quatre millions trois cent septante-six mille cinq cent nonante-

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

1° Een bedrag van fr. 1.331.642,10, vertegenwoordigend uitgaven op de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, niet geregulariseerd in budgetair opzicht wegens de onmogelijkheid de verdwenen verantwoordingsstukken aan het Rekenhof voor te leggen.

Het Rekenhof wordt gemachtigd tot visering der ordonnantiën van regularisatie zonder overlegging der verantwoordingsstukken.

2° Een bedrag van fr. 24.533,25, vertegenwoordigend uitgaven op de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs en niet geregulariseerd in budgetair opzicht wegens de onmogelijkheid de verdwenen verantwoordingsstukken voor te leggen.

Het Rekenhof wordt gemachtigd tot visering der ordonnantiën van regularisatie zonder overlegging der verantwoordingsstukken.

3° Een bedrag van fr. 95.934,70, vertegenwoordigend uitgaven op de begroting van het Ministerie van Financiën en niet geregulariseerd in budgetair opzicht wegens de onmogelijkheid de verloren verantwoordingsstukken voor te leggen.

Het Rekenhof wordt gemachtigd tot visering der ordonnantiën van regularisatie zonder overlegging der verantwoordingsstukken.

4° Een bedrag van 131.488 frank, vertegenwoordigend restituties van successierechten gebaseerd op juridische principes die het voorwerp uitmaken van geschillen.

De regularisatie van deze uitgave zal plaats hebben na de goedstemming van de bij deze wet gevraagde kredieten.

5° Een bedrag van fr. 29.932.302,60, vertegenwoordigend beschikkingen op kredieten geopend op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand waarvan de verantwoordingsstukken voorzien bij de begrotingswet, werden verzameld maar onvoldoende geacht door het Rekenhof; men zal er de beschikkingen voorzien bij artikel 152 van het koninklijk besluit van 10 December 1868 op toepassen.

6° Het excédent, zijnde fr. 8.264.334,180,41, dat werd verantwoord na de afsluiting van het dienstjaar.

§ 3. Vaststelling van de kredieten.

Art. 17.

De ten behoeve van de ministeriële departementen overeenkomstig de hierbijgevoegde tabel B, voor de uitgaven van het dienstjaar 1949 geopende kredieten ten bedrage van honderd en drie milliard tweehonderd zes en negentig miljoen achthonderd twee en twintig duizend zeshonderd drie en twintig frank drie en negentig centimes (fr. 103.296.822,623,93) worden verminderd :

1° Met een som van zeven milliard tweehonderd acht en vijftig miljoen achthonderd drie en twintig duizend honderd veertien frank negen en zeventig centimes (fr. 7.258.823,114,79) vertegenwoordigend het bij de afsluiting van het dienstjaar 1949 :

a) onuitgegeven deel van kredieten bezwaard met rechten ten opzichte van schuldvaarders van de Staat en, krachtens artikel 30 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, op het dienstjaar 1950 overgebracht;

b) niet gebruikte kredieten die mogen overgedragen worden krachtens verscheidene bijzondere bepalingen.

2° Met een beschikbaar gebleven en definitief geannuleerde som van vijf milliard zeshonderd vier en negentig

quatre francs septante-cinq centimes (fr. 5.694.376,594.75) restée disponible et qui est annulée définitivement.

Les transferts et annulations de crédits se montant ensemble à douze milliards neuf cent cinquante-trois millions cent nonante-neuf mille sept cent neuf francs cinquante-quatre centimes (fr. 12.953.199.709,54) sont et demeurent répartis conformément au tableau B, colonnes 9 et 10.

Art. 18.

Il est alloué un crédit complémentaire de vingt-six millions neuf cent trois mille cent cinquante-huit francs soixante-neuf centimes (fr. 26.903.158,69) pour couvrir les dépenses de l'exercice 1949, effectuées au-delà des crédits ouverts pour le service des budgets.

Ces dépenses se subdivisent comme il est indiqué au tableau C ci-annexé.

Art. 19.

Par suite des dispositions contenues dans les deux articles précédents, les crédits définitifs de l'exercice 1949 sont fixés à nonante milliards trois cent septante millions cinq cent vingt-six mille septante-trois francs huit centimes (fr. 90.370.526.073,08) somme égale aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de l'exercice, d'après le même tableau B, colonne 4.

§ 4. Fixation du résultat général du budget de l'exercice 1949.

Art. 20.

Le résultat général du budget de l'exercice 1949 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :

Recettes fixées à l'article 12 ...	fr.	76,342,388,745 02
Dépenses fixées à l'article 14 . . .	...	90,370,526,073 08
Excédent des dépenses ...	fr.	14,028 137,328 06
Cette somme vient en augmentation du montant des dépenses ordonnancées au-delà des ressources budgétaires à la clôture de l'exercice 1948 . . .	fr.	123,049,070,255 49
	Fr.	137,077,207,583 55

Cette dernière somme a été transportée au compte de l'exercice 1950.

CHAPITRE III.

EXERCICE 1950.

§ 1. Fixation des recettes.

Art. 21.

Les droits et produits constatés au profit de l'Etat sur l'exercice 1950 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 4, à la somme de cent vingt-six milliards nonante et un millions quatre cent nonante et un mille huit cent quatre francs vingt-quatre centimes (fr. 126.091.491.804,24).

millions drehonderd zes en zeventig duizend vijfhonderd vier en negentig frank vijf en zeventig centimes (fr. 5.694.376,594.75).

De overdrachten en annulatiën van kredieten ten gezamenlijken bedragen van twaalf milliard negenhonderd drie en vijftig miljoen honderd negen en negentig duizend zevenhonderd en negen frank vier en vijftig centimes (fr. 12.953.199.709,54) zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel B, kolommen 9 en 10.

Art. 18.

Een aanvullend krediet van zes en twintig miljoen negenhonderd en drie duizend honderd acht en vijftig frank negen en zestig centimes (fr. 26.903.158,69) wordt toegevoegd tot dekking van de uitgaven van het dienstjaar 1949 gedaan boven de kredieten geopend voor de dienst der begrotingen.

Die uitgaven worden onderverdeeld zoals aangewezen in hierbijgaande tabel C.

Art. 19.

Ten gevolge van de in de twee vorenstaande artikelen vervatte bepalingen zijn de definitieve kredieten van het dienstjaar 1949 vastgesteld op negentig milliard drehonderd zeventig miljoen vijfhonderd zes en twintig duizend drie en zeventig frank acht centimes (fr. 90.370.526.073,08) som welke gelijk staat met de ten laste van het dienstjaar verevende en geordonnanceerde uitgaven, volgens dezelfde tabel B, kolom 4.

§ 4. Vaststelling van de algemene eindcijfers der begroting van het dienstjaar 1949.

Art. 20.

De algemene eindcijfers van de begroting van het dienstjaar 1949 worden definitief vastgesteld als volgt :

Ontvangsten bepaald onder artikel 12 ...	...	fr.	76,342,388,745 02
Uitgaven bepaald onder artikel 14.	...	90,370,526,073 08	
Meer aan uitgaven ...	...	fr.	14,028.137,328 06
Deze som komt in meerdering van het bedrag van de boven de budgetaire middelen bij de afsluiting van het dienstjaar 1948 geordonnanceerde uitgaven ...	...	fr.	123,049,070,255 49
		Fr.	137,077,207,583 55

Deze laatste som werd op de rekening van het dienstjaar 1950 overgedragen.

HOOFDSTUK III.

DIENSTJAAR 1950.

§ 1. Vaststelling van de ontvangsten.

Art. 21.

De op het dienstjaar 1950 ten behoeve van de Staat vastgestelde rechten en opbrengsten bedragen, volgens bijgaande tabel A, kolom 4, de som van honderd zes en twintig milliard een en negentig miljoen vierhonderd een en negentig duizend achthonderd en vier frank vier en twintig centimes (fr. 126.091.491.804,24).

Art. 22.

Les recouvrements effectués sur le même exercice, jusqu'à l'époque de sa clôture, sont fixés à septante-trois milliards sept cent cinquante-quatre millions cent et un mille trois cent trente-cinq francs quatre centimes (fr. 73,754,101,335.04).

Art. 23.

Les droits et produits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'exercice s'élèvent à cinquante-deux milliards trois cent trente-sept millions trois cent nonante mille quatre cent quatre-vingt-neuf francs vingt centimes (fr. 52,337,390,469.20).

§ 2. Fixation des dépenses.

Art. 24.

Les dépenses de l'exercice 1950 constatées dans le compte rendu par le Ministre des Finances sont arrêtées, conformément au tableau B ci-annexé à la somme de quatre-vingts milliards huit cent cinquante-neuf millions six cent quarante et un mille neuf cent treize francs nonante-trois centimes (fr. 80,859,641,913.93).

Cette somme comprend à concurrence de fr. 15,781,488.55 des dépenses effectuées conformément aux dispositions de l'article 23 de la loi sur la comptabilité de l'Etat et encore en cours de vérification; les paiements indus que l'examen des pièces ferait apparaître, seront admis en justification sur le vu des documents constatant, soit leur prescription, soit leur remboursement, soit encore leur mise en recouvrement dans les écritures du Trésor.

Art. 25.

Les paiements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice sont fixés à la somme de septante-trois milliards six cent trente et un millions neuf cent cinquante-quatre mille quarante-sept francs soixante centimes (fr. 73,631,954,047.60).

Art. 26.

Les paiements restant à effectuer ou à justifier à la clôture de l'exercice s'élèvent à sept milliards deux cent vingt-sept millions six cent quatre-vingt-sept mille huit cent soixante-six francs trente-trois centimes (fr. 7,227,687,866.33).

Cette somme se décompose comme suit :

1° Un montant de fr. 4,765,147.55 représentant des dispositions tracées sur des crédits ouverts au budget du Ministère des Affaires Economiques dont les pièces justificatives prévues par la loi budgétaire ont été réunies mais jugées insuffisantes par la Cour des Comptes; il leur sera fait application des dispositions prévues à l'article 152 de l'arrêté royal du 10 décembre 1868.

2° L'excédent, soit fr. 7,222,922,718.78, qui a été justifié après la clôture de l'exercice.

Art. 22.

De op hetzelfde dienstjaar tot op het tijdstip van afsluiting gedane inningen zijn vastgesteld op drie en zeventig milliard zeven honderd vier en vijftig miljoen honderd en een duizend driehonderd vijf en dertig frank vier centimes (fr. 73,754,101,335.04).

Art. 23.

De vastgestelde rechten en opbrengsten nog te innen bij de afsluiting van het dienstjaar bedragen twee en vijftig milliard driehonderd zeven en dertig miljoen driehonderd negentig duizend vierhonderd negen en zestig frank twintig centimes (fr. 52,337,390,469.20).

§ 2. Vaststelling van de uitgaven.

Art. 24.

De uitgaven van het dienstjaar 1950 blijkend uit de algemene rekening overgelegd door de Minister van Financiën worden vastgesteld overeenkomstig bijgaande tabel B, op de som van tachtig milliard achthonderd negen en vijftig miljoen zeshonderd een en veertig duizend negenhonderd dertien frank drie en negentig centimes (fr. 80,859,641,913.93).

Deze som omvat, voor een bedrag van fr. 15,781,488.55, uitgaven gedaan overeenkomstig de bepalingen van artikel 23 van de wet op de Rijkscomptabiliteit en die nu geverificeerd worden; de onverschuldigde betalingen welke het onderzoek der stukken aan het licht zou brengen, zullen ter verantwoording worden aangenomen op het zien van de documenten die, ofwel hun verjaring, ofwel hun terugbetaling, of nog hun in-vordering-stelling in de schrifturen van de Schatkist vaststellen.

Art. 25.

De in de loop van het dienstjaar gedane en verantwoorde betalingen worden vastgesteld op de som van drie en zeventig milliard zeshonderd een en dertig miljoen negenhonderd vier en vijftig duizend zeven en veertig frank zestig centimes (fr. 73,631,954,047.60).

Art. 26.

De bij de afsluiting van het dienstjaar nog te doen of te verantwoorden betalingen bedragen zeven milliard tweehonderd zeven en twintig miljoen zeshonderd zeven en tachtig duizend achthonderd zes en zestig frank drie en dertig centimes (fr. 7,227,687,866.33).

Deze som wordt onderverdeeld als volgt :

1° Een bedrag van fr. 4,765,147.55, vertegenwoordigend beschikkingen betreffende kredieten geopend op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken waarvan de bij de wet voorziene verantwoordingsstukken werden verzameld maar door het Rekenhof onvoldoende werden geacht; men zal er de beschikkingen voorzien bij artikel 152 van het koninklijk besluit van 10 December 1868, op toepassen.

2° Het excédent, zijnde fr. 7,222,922,718.78, dat werd verantwoord na de afsluiting van het dienstjaar.

§ 3. Fixation des crédits.

Art. 27.

Les crédits au montant de nonante-deux milliards sept cent septante-deux millions deux cent nonante-huit mille sept cent soixante-neuf francs vingt-quatre centimes (fr. 92,772,298,769.24) ouverts aux départements ministériels conformément au tableau B ci-annexé pour les dépenses de l'exercice 1950 sont réduits :

1° D'une somme de huit milliards huit cent nonante-cinq millions six cent quarante-quatre mille sept cent quatre-vingt-deux francs six centimes (fr. 8,895,644,782.06) représentant la partie non dépensée à la clôture de l'exercice 1950 :

a) de crédits grevés de droits au profit des créanciers de l'Etat et transférés à l'exercice 1951 en vertu de l'article 30 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat;

b) de crédits non utilisés et pouvant être transférés en vertu de diverses dispositions particulières.

2° D'une somme de trois milliards vingt-six millions sept cent trente-trois mille trois cent treize francs quatre-vingt-deux centimes (fr. 3,026,733,313.82) restée disponible et qui est annulée définitivement.

Les transferts et annulations de crédits se montant ensemble à onze milliards neuf cent vingt-deux millions trois cent septante-huit mille nonante-cinq francs quatre-vingt-huit centimes (fr. 11,922,378,095.88) sont et demeurent répartis conformément au tableau B, colonnes 9 et 10.

Art. 28.

Il est alloué un crédit complémentaire de neuf millions sept cent vingt et un mille deux cent quarante francs cinquante-sept centimes (fr. 9,721,240.57) pour couvrir les dépenses de l'exercice 1950 effectuées au-delà des crédits ouverts pour le service des budgets.

Ces dépenses se subdivisent comme il est indiqué au tableau C ci-annexé.

Art. 29.

Par suite des dispositions contenues dans les deux articles précédents, les crédits définitifs de l'exercice 1950 sont fixés à quatre-vingts milliards huit cent cinquante-neuf millions six cent quarante et un mille neuf cent treize francs nonante-trois centimes (fr. 80,859,641,913.93) somme égale aux dépenses liquidées et ordonnancées à charge de l'exercice, d'après le même tableau B, colonne 4.

§ 4. Fixation du résultat général du budget de l'exercice 1950.

Art. 30.

Le résultat général du budget de l'exercice 1950 est définitivement arrêté ainsi qu'il suit :

Recettes fixées à l'article 22 ...	fr.	73,754,101,335 04
Dépenses fixées à l'article 24 ...	...	80,859,641,913 93
Excédent des dépenses ...	fr.	7,105,540,578 89

§ 3. Vaststelling van de kredieten.

Art. 27.

De ten behoeve van de ministeriële departementen, overeenkomstig de hierbijgevoegde tabel B, voor de uitgaven van het dienstjaar 1950 geopende kredieten ten bedrage van twee en negentig milliard zevenhonderd twee en zeventig millioen tweehonderd acht en negentig duizend zevenhonderd negen en zestig frank vier en twintig centimes (fr. 92,772,298,769.24) worden verminderd :

1° Met een som van acht milliard achthonderd vijf en negentig millioen zeshonderd vier en veertig duizend zevenhonderd twee en tachtig frank zes centimes (fr. 8,895,644,782.06) vertegenwoordigend het bij de afsluiting van het dienstjaar 1950 onuitgegeven deel van :

a) kredieten bezwaard met rechten ten opzichte van schuldvorderaars van de Staat en, krachtens artikel 30 der wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, op het dienstjaar 1951 overgebracht;

b) niet gebruikte kredieten die mogen overgedragen worden krachtens verscheidene bijzondere beschikkingen.

2° Met een beschikbaar gebleven en definitief geannuleerde som van drie milliard zes en twintig millioen zevenhonderd drie en dertig duizend driehonderd dertien frank twee en tachtig centimes (fr. 3,026,733,313.82).

De overdrachten en annulatiën van kredieten ten gezamenlijken bedragen van elf milliard negenhonderd twee en twintig millioen driehonderd acht en zeventig duizend vijf en negentig frank acht en tachtig centimes (fr. 11,922,378,095.88) zijn en blijven verdeeld overeenkomstig tabel B, kolommen 9 en 10.

Art. 28.

Een aanvullend krediet van negen millioen zevenhonderd een en twintig duizend tweehonderd veertig frank zeven en vijftig centimes (fr. 9,721,240.57) wordt toegewezen tot dekking van de uitgaven van het dienstjaar 1950 boven de kredieten geopend voor de dienst der begrotingen.

Die uitgaven worden onderverdeeld zoals aangewezen in de hierbijgaande tabel C.

Art. 29.

Ten gevolge van de in de twee vorenstaande artikelen vervatte bepalingen zijn de definitieve kredieten van het dienstjaar 1950 vastgesteld op tachtig milliard achthonderd negen en vijftig millioen zeshonderd een en veertig duizend negenhonderd dertien frank drie en negentig centimes (fr. 80,859,641,913.93), som welke gelijk staat met de ten laste van het dienstjaar verevende en geordonnanceerde uitgaven, volgens dezelfde tabel B, kolom 4.

§ 4. Vaststelling van de algemene eindcijfers der begroting van het dienstjaar 1950.

Art. 30.

De algemene eindcijfers van de begroting van het dienstjaar 1950 werden definitief vastgesteld als volgt :

Ontvangsten bepaald onder artikel 22 ...	...	fr.	73,754,101,335 04
Uitgaven bepaald onder artikel 24 ...	...	80,859,641,913 93	
Meer aan uitgaven ...	...	fr.	7,105,540,578 89

Cette somme vient en augmentation
du montant des dépenses ordonnancées
au-delà des ressources budgétaires à
la clôture de l'exercice 1949 ... fr. 137,077,207,583 55

Fr. 144,182,748,162 44

Cette dernière somme a été transportée au compte de
l'exercice 1951.

Donné à Bruxelles, le 25 janvier 1955.

Deze som komt in meerdering van
het bedrag van de boven de budge-
taire middelen bij de afsluiting van het
dienstjaar 1949 geordonnanceerde uit-
gaven fr. 137,077,207,583 55

Fr. 144,182,748,162 44

Deze laatste som werd op de rekening van het dienst-
jaar 1951 overgedragen.

Gegeven te Brussel, 25 Januari 1955.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances.

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Financiën.

H. LIEBAERT.

T A B L E A U X



T A B E L L E N

TABLEAUX DE DEVELOPPEMENT. —

TABLEAU A.

RECETTES DE L'EXERCICE 1948.

Référence — Verwijzing 1	DÉSIGNATION DES PRODUITS — AANWIJZING VAN DE MIDDELEN 2	SITUATION DES RECETTES —	
		Evaluation des recettes — Baming der ontvangsten 3	Droits constatés en faveur de l'exercice — Rechten vastgesteld ten bate van het dienstjaar 4
111 ^e cahier de la Cour des Comptes. — 111 ^e boek van het Rekenhof.	Impôts. — <i>Belastingen</i> fr.	49,626,600,000 »	76,290,915,166 78
	Taxes et péages. — <i>Taxes en tolgelden</i>	955,410,000 »	1,151,861,528 13
	Revenus patrimoniaux. — <i>Patrimoniuminkomsten</i>	318,565,000 »	385,913,597 47
	Revenus financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	434,353,000 »	1,197,375,747 37
	Revenus d'exploitation. — <i>Bedrijfsinkomsten</i>	25,920 000 »	124,422,872 45
	Remboursements. — <i>Terugbetalingen</i>	1,500,467,000 »	2,888,955,981 27
	Recettes exceptionnelles. — <i>Uitzonderlijke ontvangsten</i>	10,050,000 »	4,721,380 19
	Totaux pour le budget des Voies et Moyens. — <i>Totalen voor de Rijksmiddelenbegroting</i> fr.	52,871,365,000 »	82,044,166,273 66
	Recettes résultant de la guerre. — <i>Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog</i> fr.	2,710,355,000 »	2,363,282,485 86
	Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	55,581,720,000 »	84,407,448,759 52
	Recettes extraordinaires. — <i>Buitengewone ontvangsten</i> . fr.	47,906,998,870 90	75,556,182,597 86
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> fr.	103,488,718,870 90	159,963 631,357 38
		=====	=====

RECETTES DE L'EXERCICE 1949.

111 ^e cahier de la Cour des Comptes. — 111 ^e boek van het Rekenhof.	Impôts. — <i>Belastingen</i> fr.	55,490,600,000 »	86,079,820,550 12
	Taxes et péages. — <i>Taxes en tolgelden</i>	1,342,560,000 »	1,389,010,156 10
	Revenus patrimoniaux. — <i>Patrimoniuminkomsten</i>	319,300,000 »	379,684,981 27
	Revenus financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	418,021,000 »	529,849,836 46
	Revenus d'exploitation. — <i>Bedrijfsinkomsten</i>	30,410,000 »	104,026,163 39
	Remboursements. — <i>Terugbetalingen</i>	1,845,854,000 »	3,059,695,807 25
	Recettes exceptionnelles. — <i>Uitzonderlijke ontvangsten</i>	10,550,000 »	10,256,189 73
	Recettes résultant de la guerre. — <i>Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog</i>	951,105,000 »	4,070,515,872 03
	Totaux pour le budget des Voies et Moyens. — <i>Totalen voor de Rijksmiddelenbegroting</i> fr.	60 408,400,000 »	95,622,859,556 35
	Recettes extraordinaires. — <i>Buitengewone ontvangsten</i> . fr.	8,954,995,187 85	33,708,197,914 52
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> fr.	69,363,395,187 85	129,331,057,470 87
		=====	=====

UITGEWERKTE TOELICHTENDE TABELLEN.

TABEL A.

ONTVANGSTEN VAN HET DIENSTJAAR 1948.

TOESTAND DER ONTVANGSTEN		REGLEMENT DES RECETTES — REGELING DER ONTVANGSTEN			
Recouvrements effectués — Gedane invorderingen 6	Reste à recouvrer sur les droits constatés — Blijft in te vorderen op de vastgestelde rechten 6	Excédent des évaluations sur les recouvrements — Meer geraamd dan ingevorderd 7	Excédent des recouvrements sur les évaluations — Meer ingevorderd dan geraamd 8	Produits définitifs égaux aux droits perçus — Definitieve middelen gelijk aan de geïnde rechten 9	
56.359,917,964 88	19,930,997,201 90	1,187,909,186 26	7,921,227,151 14	56.359,917,964 88	
1,149,161,349 58	2,700,178 55	—	193,751,349 58	1,149,161,349 58	
373,085,967 37	12,827,630 10	—	54,520,967 37	373,085,967 37	
1,047,789,823 68	149,585,923 69	—	613,436,823 68	1,047,789,823 68	
53,362,714 38	71,060,158 07	—	27,442,714 38	53,362,714 38	
2,066,429,232 58	822,526,748 69	—	565,962,232 58	2,066,429,232 58	
2 561,758 21	2,159,621 98	7,488,241 79	—	2 561,758 21	
61.052.308.810 68	20,991,857,462 98	1.195,397,428 05	9,376,341,238 73	61.052,308,810 68	
1,490,629,902 17	872,652,583 69	1,219,725,097 83	—	1,490,629,902 17	
62,542,938,712 85	21,864,510,046 67	2,415,122,525 88	9,376,341,238 73	62,542,938,712 85	
60 239,268,683 70	15,316,913,914 16	3,042,133,560 85	15,374,403,373 65	60 239,268,683 70	
122,782,207,396 55	37,181,423,960 83	5,457,256,086 73	24,750,744,612 38	122,782,207,396 55	

ONTVANGSTEN VAN HET DIENSTJAAR 1949.

58,741,317,814 64	27,338,502,735 48	1,186,038,944 30	4,436,756,758 94	58,741,317,814 64
1,387,279,739 09	1,730,417 04	—	44,719,739 09	1,387,279,739 09
370,269,262 53	9,415,718 74	—	50,969,262 53	370,269,262 53
471,852,225 96	57,997,610 50	—	53,831,225 96	471,852,225 96
96,340,230 53	7,685,932 86	—	65,930,230 53	96,340,230 53
2,280,442,568 05	779,253 239 20	—	434,588,568 05	2,280,442,568 05
8,245,608 33	2,010,581 40	2,304,391 67	—	8,245,608 33
3,501,733,732 38	568,782,139 65	—	2 550,628,732 38	3,501,733,732 38
66,857,481,181 51	28,765,378,374 84	1,188,343,335 97	7,637,424,517 48	66,857,481,181 51
9,484,907,563 51	24,223,290,351 01	424,817,255 58	954,729,601 24	9,484,907,563 51
76,342,388,745 02	52,988,668,725 85	1,613,160,561 55	8,592,154,118 72	76,342,388,745 02
=====	=====	=====	=====	=====

TABLEAU A (suite).

RECETTES DE L'EXERCICE 1950.

Référence — Verwijzing 1	DESIGNATION DES PRODUITS — AANWIJZING VAN DE MIDDELEN 2	SITUATION DES RECETTES —	
		Evaluation des recettes — Bemeting der ontvangsten 3	Droits constatés en faveur de l'exercice — Rechten vastgesteld ten bate van het dienstjaar 4
111 ^e cahier de la Cour des Comptes. — 111 ^e boek van het Rekenhof.	Impôts. — <i>Belastingen</i> fr.	55.673,400,000 »	82.958.413,947 34
	Taxes et péages. — <i>Taxes en tolgelden</i>	1,408,164,000 »	1,423,343,971 11
	Revenus patrimoniaux. — <i>Patrimoniuminkomsten</i>	364,000,000 »	320,122,215 43
	Revenus financiers. — <i>Financiële inkomsten</i>	424,595,000 »	676,356,917 96
	Revenus d'exploitation. — <i>Bedrijfsinkomsten</i>	18,125,000 »	23,821,113 64
	Remboursements. — <i>Terugbetalingen</i>	2 816,182,000 »	3,778,594,116 63
	Recettes exceptionnelles. — <i>Uitzonderlijke ontvangsten</i>	134,223,000 »	107,393,004 88
	Recettes résultant de la guerre. — <i>Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog</i>	2,304,400,000 »	3,496,149,983 28
	Totaux pour le budget des Voies et Moyens. — <i>Totalen voor de Rijksmiddelenbegroting</i> fr.	63,143,089,000 »	92,784,195,270 27
	Recettes extraordinaires. — <i>Buitengewone ontvangsten</i> . fr.	5 305,243,660 65	33,307,296,533 97
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> fr.	68,448,332,660 65	126,091,491,804 24

TABEL A (vervolg).

ONTVANGSTEN VAN HET DIENSTJAAR 1950.

TOESTAND DER ONTVANGSTEN		REGLEMENT DES RECETTES -- REGELING DER ONTVANGSTEN		
Recouvrements effectués — Gedane incorderingen 5	Reste à recouvrer sur les droits constatés — Blijft in te vorderen op de vastgestelde rechten 6	Excédent des évaluations sur les recouvrements — Meer geraamd dan ingevorderd 7	Excédent des recouvrements sur les évaluations — Meer ingevorderd dan geraamd 8	Produits définitifs égaux aux droits perçus — Definitieve middelen gelijk aan de geïnde rechten 9
55,289,191.690 27	27,669,222,257 07	1,299,942,680 63	915,734,370 90	55,289,191,690 27
1,419,677,050 91	3,466,920 20	—	11,713,050 91	1,419,677,050 91
307,757,259 11	12,364,956 32	56,242,740 89	—	307,757,259 11
633,191,865 29	43,165,052 67	—	208,596,865 29	633,191,865 29
11,503,087 54	12,318,026 10	6,621,912 46	—	11,503,087 54
2,679,873,549 67	1,098,720,566 96	136,308,450 33	—	2,679,873,549 67
105,830,046 40	1,562,958 48	28,392,953 60	—	105,830,046 40
2,873,893,362 60	622,256,620 68	—	569,493,362 60	2,873,893,362 60
63,321,117,911 79	29,463,077,358 48	1,527,508,737 91	1,705,537,649 70	63,321,117,911 79
10,432,983,423 25	22,874,313,110 72	350,366,751 79	5,478,106,514 39	10,432,983,423 25
73,754,101,335 04	52,337,390,469 20	1,877,875,489 70	7,183,644,164 09	73,754,101,335 04
=====	=====	=====	=====	=====

TABLEAU B.

DEPENSES DE L'EXERCICE 1948.

Référence — Verwijzing	SERVICES — DIENSTEN	SITUATION DES DÉPENSES —			
		Crédits accordés par le budget primitif et par des lois et des autorisations spéciales — Kredieten bij de oorspronkelijke begroting en bij bijzondere wetten en machtigingen toestaan	Dépenses résultant des services faits, Droits constatés et ordonnances au profit des créanciers de l'Etat — Uitgaven uit de verrichte diensten ontstaan. Vastgestelde en geor- donnanceerde rechten ten bate der schuld- eisers van de Staat	Paiements effectués et justifiés dans le cours de l'exercice — Betalingen gedaan en verantwoord in de loop van het dienstjaar	
1	2	3	4	5	
III ^e cahier de la Cour des Comptes. — III ^e boek van het Rekenhof.	Dépenses ordinaires et exceptionnelles. — Gewone en uitzonderingsuitgaven fr.	138,261,378,933 46	127,088,863,584 42	55,393,547,883 28	
	Dépenses extraordinaires. — Buitengewone uitgaven.	16,884,034,952 41	14,320,530,595 39	6,210,430,726 78	
	Totaux. — Totalen fr.	155,145,413,885 87	141,409,394,179 81	61,603,978,610 06	
		=====	=====	=====	

DEPENSES DE L'EXERCICE 1949.

III ^e cahier de la Cour des Comptes. — III ^e boek van het Rekenhof.	Dépenses ordinaires et exceptionnelles. — Gewone en uitzonderingsuitgaven fr.	77,260,357,949 94	70,993,010,929 07	62,715,958,975 70
	Dépenses extraordinaires. — Buitengewone uitgaven.	26,036,464,673 99	19,377,515,144 01	19,358,717,016 32
	Totaux. — Totalen fr.	103,296,822,623 93	90,370,526,073 08	82,074,675,992 02
		=====	=====	=====

DEPENSES DE L'EXERCICE 1950.

III ^e cahier de la Cour des Comptes. — III ^e boek van het Rekenhof.	Dépenses ordinaires et exceptionnelles. — Gewone en uitzonderingsuitgaven fr.	69,292,004,009 53	63,080,987,966 66	60,606,437,615 02
	Dépenses extraordinaires. — Buitengewone uitgaven.	23,480,294,759 71	17,778,653,947 27	13,025,516,432 58
	Totaux. — Totalen fr.	92,772,298,769 24	80,859,641,913 93	73,631,954,047 60
		=====	=====	=====

UITGAVEN VAN HET DIENSTJAAR 1948.

TABEL B.

TOESTAND DER UITGAVEN		REGLEMENT DES CRÉDITS — REGELING DER KREDIETEN			
Paiements restant à effectuer ou à justifier pour le solde de l'exercice <i>Betalingen nog te doen of te verantwoorden op afrekening van het dienstjaar</i>		Crédits complémentaires à accorder — <i>Toe te kennen aanvullende kredieten</i>	Crédits transférés en vertu de l'article 30 de la loi sur la comptabili- té de l'Etat et d'autres dispositions — <i>Kredieten overgebracht krachtens artikel 30 der wet op de Rijkscompta- biliteit en andere beschikkingen</i>	Crédits non consommés par les dépenses à annuler définitivement — <i>Definitief te annuleren kredieten niet opgebruikt door uitgaven</i>	Crédits définitifs de l'exercice — <i>Definitieve kredieten van het dienstjaar</i>
Sur ordonnances en circulation — <i>Op ordonnantiën in omloop</i>	Sur autres paiements — <i>Op andere betalingen</i>	8	9	10	11
6	7				
71.489.566,115 69	205.749.585 45	29.843.526 26	8.526.339,062 06	2.676.019,813 24	127.088.863,584 42
8.110.099,868 61	—	329 »	2.437.260,338 61	126.244,347 41	14.320.530,595 39
79.599.665,984 30	205.749.585 45	29.843.855 26	10.963.599,400 67	2.802.264,160 65	141.409.394,179 81
79.805.415,569 75			13.765.863,561 32		

UITGAVEN VAN HET DIENSTJAAR 1949.

8.245.536,052 72	31.515.900 65	26.903.158 69	3.739.475,105 08	2.554.775,074 48	70.993,010,929 07
18.798,127 69	—	—	3.519,348,009 71	3,139,601,520 27	19,377,515,144 01
8,264,334,180 41	31,515,900 65	26,903,158 69	7,258,823,114 79	5,694,376,594 75	90,370,526,073 08
8.295.850,081 06			12.953.199,709 54		

UITGAVEN VAN HET DIENSTJAAR 1950.

2.469.785,204 09	4.765,147 55	9.721.240 57	4.161.594,390 58	2.059,142,892 86	63,080,987,966 66
4.753,137,514 69	—	—	4.734,050,391 48	967,590,420 96	17,778,653,947 27
7,222,922,718 78	4,765,147 55	9,721,240 57	8,895,644,782 06	3,026,733,313 82	80,859,641,913 93
7.227.687,866 33			11.922.378,095 88		

TABLEAU C.

TABEL C.

Crédits complémentaires
à voter pour couvrir les dépenses ci-après.

Aanvullende kredieten
goed te stemmen tot dekking van onderstaande uitgaven.

EXERCICE 1948.

DIENSTJAAR 1948.

A. — DÉPENSES ORDINAIRES.

A. — GEWONE UITGAVEN.

I. — Budget du Ministère de la Justice.	
Art. 10. — Dépenses afférentes aux déplacements :	
4. Dépenses de voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet fr.	104 45
II. — Budget du Ministère de l'Instruction Publique.	
Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents :	
2. Agents temporaires	817,985 »
Art. 10. — Dépenses afférentes aux déplacements :	
3. Indemnités kilométriques pour l'usage d'une voiture personnelle ou d'une motocyclette, en mission de service	23,319 50
III. — Budget de l'Enseignement.	
Enseignement primaire :	
Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents :	
1. Agents définitifs	243,110 52
4. Subsidés-traitements	8,757,437 »
Enseignement normal :	
Art. 7. — Dépenses d'entretien et de consommation :	
5. Autres fournitures de bureau	8,000 »
Enseignement moyen :	
Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents :	
1. Agents définitifs	11,261,748 20
Enseignement technique :	
Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents :	
1. Agents définitifs	2 780,822 »
Enseignement artistique :	
Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents :	
1. Agents définitifs	2,118,066 »
2. Agents temporaires	1,546,848 »
IV. — Budget du Ministère de l'Intérieur.	
Art. 2. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	
	127,954 »
Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents :	
2. Agents temporaires	606,143 15

I. — Begroting van het Ministerie van Justitie.	
Art. 10. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	
4. Uitgaven voor de wagens van de Staat ter beschikking van de Minister en het Kabinet ... fr.	104 45
II. — Begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.	
Art. 3. — Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	
2. Tijdelijk personeel	817,985 »
Art. 10. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	
3. Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen of motorrijwiel in dienstopdracht ...	23,319 50
III. — Begroting van Onderwijs.	
Lager onderwijs :	
Art. 3. — Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	
1. Vastaangestelde personeelsleden	243,110 52
4. Toelagen-wedden	8,757,437 »
Normaalonderwijs :	
Art. 7. — Kosten voor onderhoud en verbruik :	
5. Andere bureelbenodigdheden	8,000 »
Middelbaar onderwijs :	
Art. 3. — Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	
1. Vastaangestelde personeelsleden	11,261,748 20
Technisch onderwijs :	
Art. 3. — Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	
1. Vastaangestelde personeelsleden	2,780,822 »
Kunstonderwijs :	
Art. 3. — Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	
1. Vastaangestelde personeelsleden	2,118,066 »
2. Tijdelijk personeel	1,546,848 »
IV. — Begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.	
Art. 2. — Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	
	127,954 »
Art. 3. — Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :	
2. Tijdelijk personeel	606,143 15

V. — Budget du Ministère des Travaux Publics.

Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents :

4. Agents détachés à l'Office de la Navigation ...	1.347.337 »
6. Agents du canal Liège-Maastricht (partie néerlandaise) ...	53.605 »

Art. 5. — Allocations et indemnités diverses :

4. Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes ...	59.356 55
--	-----------

VI. — Budget du Ministère des Communications.

Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents :

1. Agents définitifs. — Dépenses des exercices 1947 et antérieurs ...	14.111 »
---	----------

VII. — Budget du Ministère de la Reconstruction.

Art. 2. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre ...	23.814 »
---	----------

VIII. — Budget du Ministère du Ravitaillement et des Importations.

Art. 7. — Dépenses d'entretien et de consommation :

3. Travaux et fournitures, achat d'uniformes, entretien des locaux, du matériel, du mobilier, location de matériel et toutes dépenses de même nature ...	15.042 89
--	-----------

IX. — Budget du Ministère des Colonies.

Services extérieurs :

Art. 11. — Laboratoire de recherches, à Tervueren :

1c. Traitements et indemnités diverses du personnel.	22.689 50
--	-----------

Total des dépenses ordinaires ... fr. 29.827.493 76

B. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.

Budget du Ministère de la Justice.

Art. 304. — Rémunérations du personnel des services temporaires :

1. Agents définitifs détachés ... fr.	16.032 50
---------------------------------------	-----------

C. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

Budget du Ministère de l'Instruction Publique.

Enseignement supérieur et Sciences :

Art. 515. — Achat de matériel appartenant à l'armée américaine, en vue du rééquipement des universités et laboratoires ... fr.	329 »
--	-------

RÉCAPITULATION.

Dépenses ordinaires ... fr.	29.827.493 76
Dépenses résultant de la guerre ...	16.032 50
Dépenses extraordinaires ...	329 »

Total des crédits complémentaires à voter pour l'exercice 1948 ... fr. 29.843.855 26

V. — Begroting van het Ministerie van Openbare Werken.

Art. 3. — Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :

4. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart ...	1.347.337 »
6. Personeelsleden van het kanaal Luik-Maastricht (Nederlands gedeelte) ...	53.605 »

Art. 5. — Allerhande toelagen en vergoedingen :

4. Vergoedingen voor overwerk of voor bijzondere prestaties. — Premieën ...	59.356 55
---	-----------

VI. — Begroting van het Ministerie van Verkeerswezen.

Art. 3. — Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :

1. Vastaangestelde personeelsleden. — Uitgaven der dienstjaren 1947 en vroegere ...	14.111 »
---	----------

VII. — Begroting van het Ministerie van Wederopbouw.

Art. 2. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister ...	23.814 »
--	----------

VIII. — Begroting van het Ministerie van Invoer en Ravitaillering.

Art. 7. — Kosten voor onderhoud en verbruik :

3. Werken en leveringen, aankoop van uniformen, onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair, huur van materiaal en alle uitgaven van dezelfde aard ...	15.042 89
---	-----------

IX. — Begroting van het Ministerie van Koloniën.

Buitendiensten :

Art. 11. — Laboratorium voor Opzoekingen, te Tervuren :

1c. Wedden en alerhande vergoedingen van het personeel ...	22.689 50
--	-----------

Totaal van de gewone uitgaven ... fr. 29.827.493 76

B. — UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.

Begroting van het Ministerie van Justitie.

Art. 304. — Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :

1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden. fr.	16.032 50
---	-----------

C. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

Begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.

Hoger Onderwijs en Wetenschappen :

Art. 515. — Aankoop van materieel, dat aan het Amerikaans leger toebehoorde met het oog op de wederuitrusting van de universiteiten en laboratoria. ... fr.	329 »
---	-------

SAMENVATTING.

Gewone uitgaven ... fr.	29.827.493 76
Uitgaven voortvloeiende uit de oorlog ...	16.032 50
Buitengewone uitgaven ...	329 »

Totaal der aanvullende kredieten goed te stemmen voor het dienstjaar 1948 ... fr. 29.843.855 26

EXERCICE 1949.

A. — DÉPENSES ORDINAIRES.

I. — Budget du Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce Extérieur.

Art. 2. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet :

1. du Ministre des Affaires Étrangères ... fr.	1,621 14
2. du Ministre du Commerce Extérieur ... »	2,587 95

Tableau II. — Importations.

Art. 10. — Dépenses afférentes aux déplacements :

2. Dépenses des voitures de l'Etat utilisées par les services du Département. Indemnités kilométriques pour l'usage, en mission de service, d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette.	26,675 50
--	-----------

II. — Budget du Ministère de la Justice.

Art. 2. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre ... »	168 »
---	-------

Art. 3. — Rémunérations du personnel du cadre permanent :

1. Agents définitifs ... »	3,180,954 60
----------------------------	--------------

III. — Budget du Ministère de l'Instruction Publique.

Section 1. — Ministère proprement dit.

Art. 1. — Traitement et frais de représentation du Ministre ... »	4 »
---	-----

Art. 2. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre ... »	3,253 »
---	---------

Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents :

2. Agents temporaires ... »	3,056,225 »
-----------------------------	-------------

Section 4. — Enseignement moyen.

Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents :

2. Agents temporaires ... »	226,565 98
3. Agents en disponibilité ... »	933,333 »

Art. 5. — Allocations et indemnités diverses :

5. Autres indemnités ... »	5,276 »
----------------------------	---------

Section 5. — Enseignement supérieur et Sciences.

Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents :

1. Agents définitifs ... »	1,614,844 »
2. Agents temporaires ... »	2,943,656 »

Section 6. — Enseignement technique.

Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents :

1. Agents définitifs ... »	3,979,917 »
3. Agents en disponibilité ... »	64,552 »

Section 7. — Enseignement artistique.

Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents :

2. Agents temporaires ... »	3,323,540 »
3. Agents en disponibilité ... »	269,752 »

DIENSTJAAR 1949.

A. — GEWONE UITGAVEN.

I. — Begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

Art. 2. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet :

1. van de Minister van Buitenlandse Zaken ... fr.	1,621 14
2. van de Minister van Buitenlandse Handel ... »	2,587 95

Tabel II. — Invoer.

Art. 10. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen :

2. Uitgaven voor de wagens van de Staat gebruikt door de diensten van het Departement. Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, motorrijwiel of fiets in dienstopdracht ... »	26,675 50
--	-----------

II. — Begroting van het Ministerie van Justitie.

Art. 2. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister ... »	168 »
--	-------

Art. 3. — Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :

1. Vastaangestelde personeelsleden ... »	3,180,954 60
--	--------------

III. — Begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.

Sectie 1. — Eigenlijk Ministerie.

1. Jaarwedde en representatiekosten van de Minister. ... »	4 »
--	-----

Art. 2. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister ... »	3,253 »
--	---------

Art. 3. — Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :

2. Tijdelijk personeel ... »	3,056,225 »
------------------------------	-------------

Sectie 4. — Middelbaar onderwijs.

Art. 3. — Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :

2. Tijdelijk personeel ... »	226,565 98
3. Ter beschikking gesteld personeel ... »	933,333 »

Art. 5. — Allerhande toelagen en vergoedingen :

5. Andere vergoedingen ... »	5,276 »
------------------------------	---------

Sectie 5. — Hoger onderwijs en Wetenschappen.

Art. 3. — Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :

1. Vastaangestelde personeelsleden ... »	1,614,844 »
2. Tijdelijk personeel ... »	2,943,656 »

Sectie 6. — Technisch onderwijs.

Art. 3. — Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :

1. Vastaangestelde personeelsleden ... »	3,979,917 »
3. Ter beschikking gesteld personeel ... »	64,552 »

Sectie 7. — Kunstonderwijs.

Art. 3. — Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :

2. Tijdelijk personeel ... »	3,323,540 »
3. Ter beschikking gesteld personeel ... »	269,752 »

Section 8. — *Beaux-Arts.*

Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents :

1. Agents définitifs	443,910 »
3. Agents en disponibilité	200,568 »

Section 9. — *Education populaire.*

Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents :

2. Agents temporaires	55,656 »
-----------------------	----------

IV. — Budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille.

Art. 2. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre ... 17,738 80

Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents :

3. Agents en disponibilité	23,259 50
----------------------------	-----------

Art. 4. — Rémunérations du personnel des services temporaires :

2. Agents temporaires	165,484 »
-----------------------	-----------

V. — Budget du Ministère de l'Agriculture.

Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents :

2. Agents temporaires	2,856,504 25
-----------------------	--------------

VI. — Budget du Ministère des Travaux Publics.

Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents :

1. Agents définitifs	1,056,264 50
4. Agents détachés à l'Office de la Navigation	489,967 »
5. Agents détachés à l'Institut Géotechnique de l'Etat.	9,081 »

Art. 4. — Rémunérations du personnel des services temporaires :

2. Agents temporaires	237,944 50
-----------------------	------------

VII. — Budget des Non-Values et Remboursements.

Art. 111bis. — Enregistrement et Domaines :

Restitutions partielles de droits de succession effectuées au cours des années 1946 à 1949 et fondées sur des principes juridiques sujets à controverse ... 131,488 »

VIII. — Budget du Ministère des Communications.

Art. 3. — Rémunérations du personnel des services permanents :

2. Agents temporaires	799,759 52
3. Agents en disponibilité	571,274 50

IX. — Budget du Ministère de la Coordination Économique.

Coordination économique :

Art. 4. — Rémunérations du personnel des services temporaires :

2. Agents temporaires	29,662 »
-----------------------	----------

Total des dépenses ordinaires ... fr. 26,721,486 74

Sectie 8. — *Schone Kunsten.*

Art. 3. — Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :

1. Vastaangestelde personeelsleden	443,910 »
3. Ter beschikking gesteld personeel	200,568 »

Sectie 9. — *Volksopleiding.*

Art. 3. — Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :

2. Tijdelijk personeel	55,656 »
------------------------	----------

IV. — Begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.

Art. 2. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister ... 17,738 80

Art. 3. — Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :

3. Ter beschikking gestelde personeelsleden	23,259 50
---	-----------

Art. 4. — Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :

2. Tijdelijk personeel	165,484 »
------------------------	-----------

V. — Begroting van het Ministerie van Landbouw.

Art. 3. — Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :

2. Tijdelijk personeel	2,856,504 25
------------------------	--------------

VI. — Begroting van het Ministerie van Openbare Werken.

Art. 3. — Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :

1. Vastaangestelde personeelsleden	1,056,264 50
4. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der Scheepvaart	489,967 »
5. Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor Grondmechanica	9,081 »

Art. 4. — Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :

2. Tijdelijk personeel	237,944 50
------------------------	------------

VII. — Begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen.

Art. 111bis. — Bestuur der Registratie en Domeinen:

Gedeeltelijke terugbetalingen van successierechten gedaan gedurende de jaren 1946 tot 1949 volgens tegensprekelijke juridische richtlijnen ... 131,488 »

VIII. — Begroting van het Ministerie van Verkeerswezen.

Art. 3. — Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten :

2. Tijdelijk personeel	799,759 52
3. Ter beschikking gesteld personeel	571,274 50

IX. — Begroting van het Ministerie van Economische Coordinatie.

Economische coordinatie :

Art. 4. — Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :

2. Tijdelijk personeel	29,662 »
------------------------	----------

Totaal van de gewone uitgaven ... fr. 26,721,486 74

B. -- DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.

I. -- Budget du Ministère des Affaires Économiques et des Classes Moyennes.

Art. 304. -- Rémunérations du personnel des services temporaires :

I. Agents définitifs détachés fr. 2,014 95

II. -- Budget du Ministère de la Reconstruction.

Art. 304. -- Rémunérations du personnel des services temporaires :

I. Agents définitifs détachés 179,657 »

Total des dépenses résultant de la guerre . . . 181,671 95

RÉCAPITULATION.

Dépenses ordinaires fr. 26,721,486 74
Dépenses résultant de la guerre 181,671 95

Total des crédits complémentaires à voter pour l'exercice 1949 fr. 26 903,158 69

EXERCICE 1950.

DÉPENSES ORDINAIRES.

I. -- Budget des Pensions.

Art. 109. -- Défense Nationale :

Secours tenant lieu de pension fr. 312,065 »

II. -- Budget du Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce Extérieur.

Art. 2. -- Traitements et indemnités du personnel du Cabinet :

I. du Ministre des Affaires Étrangères 100,765 66

Rémunération du personnel :

Art. 3. -- Services permanents. Agents définitifs (y compris les indemnités de poste, de gérance, d'installation, etc., du personnel des services extérieurs et allocations à des agents consulaires non rétribués, y compris les dépenses de 1940 à 1949) :

2. Services extérieurs. Corps diplomatique et consulaire fusionnés. Carrière de chancellerie :

1^{er} traitement de grade et indemnités 4,285,586 92

III. -- Budget du Ministère de la Justice.

Rémunération du personnel :

Art. 5 (nouveau). -- Services temporaires. Agents définitifs détachés et agents temporaires :

2. Administration des établissements pénitentiaires . . . 15,305 »

Art. 9. -- Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :

5. Ecole de criminologie et de police scientifique . . . 14,884 »

IV. -- Budget du Ministère de l'Instruction Publique.

Rémunération du personnel :

Art. 5. -- Services temporaires. Agents définitifs détachés et agents temporaires :

1. Administration centrale 28,004 »

B. -- UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.

I. -- Begroting van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.

Art. 304. -- Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :

I. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden fr. 2,014 95

II. -- Begroting van het Ministerie van Wederopbouw.

Art. 304. -- Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten :

I. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden . . . 179,657 »

Totaal der uitgaven voortvloeiend uit de oorlog . . . 181,671 95

SAMENVATTING.

Gewone uitgaven fr. 26,721,486 74
Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog 181,671 95

Totaal der aanvullende kredieten goed te stemmen voor het dienstjaar 1949 26,903,158 69

DIENSTJAAR 1950.

GEWONE UITGAVEN.

I. -- Begroting der Pensioenen.

Art. 109. -- Landsverdediging :

Als pensioen geldende hulpgetden fr. 312,065 »

II. -- Begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel.

Art. 2. -- Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van :

I. de Minister van Buitenlandse Zaken 100,765 66

Bezo'digingen van het personeel :

Art. 3. -- Vaste diensten. Vastaangestelde personeelsleden (met inbegrip der postvergoedingen, vergoedingen voor zaakwaarneming, voor installatiekosten en toelagen aan onbezoldigde consulaire ambtenaars, met inbegrip van de uitgaven van 1940 tot 1949) :

2. Buitendiensten. Diplomatiek en consulaire samengsmolten korps. Kanselarijloopbaan :

1^o graadjaarwedden en vergoedingen 4,285,586 92

III. -- Begroting van het Ministerie van Justitie :

Bezoldiging van het personeel :

Art. 5 (nieuw). -- Tijdelijke diensten. Gedetacheerde vastaangestelde en tijdelijke agenten :

2. Administratie der strafinrichtingen 15,305 »

Art. 9. -- Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verb'ijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) :

5. School voor criminologie en criminalistiek 14,884 »

IV. -- Begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.

Bezoldiging van het personeel :

Art. 5. -- Tijdelijke diensten. Gedetacheerde vastaangestelde agenten en tijdelijke agenten :

1. Hoofdbestuur 28,004 »

V. — Budget du Ministère de l'Intérieur. Art. 5 (<i>nouveau</i>). — Rémunérations du personnel des services temporaires. Agents définitifs détachés et agents temporaires : 2. Administration centrale 17,200 »	V. — Begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken. Art. 5 (<i>nieuw</i>). — Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : 2. Hoofdbestuur 17,200 »
VI. — Budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille. Rémunération du personnel : Art. 5 (<i>nouveau</i>). — Services temporaires. Agents définitifs détachés et agents temporaires : 1. Administration centrale 17,943 »	VI. — Begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en Gezin. Bezoldiging van het personeel : Art. 5 (<i>nieuw</i>). — Tijdelijke diensten. Gedetacheerde vastaangestelde agenten en tijdelijke agenten : 1. Hoofdbestuur 17,943 »
VII. — Budget du Ministère des Travaux Publics. Art. 2. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre 78,229 60 Rémunération du personnel : Art. 3. — Services permanents. Agents définitifs : 5. Agents détachés à l'Institut géotechnique de l'Etat. 108,976 » 6. Agents détachés à l'Office de la Navigation ... 201,731 » Art. 4 (<i>nouveau</i>). — Services permanents. Agents en disponibilité : 1. Administration centrale 19,476 » Art. 5 (<i>nouveau</i>). — Services temporaires. Agents définitifs détachés et agents temporaires : 3. Administration de l'urbanisme 9,497 »	VII. — Begroting van het Ministerie van Openbare Werken. Art. 2. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister 78,229 60 Bezoldiging van het personeel : Art. 3. — Vaste diensten. Vastaangestelde personeelsleden : 5. Personeelsleden gedetacheerd bij het Rijksinstituut voor grondmechanica 108,976 » 6. Personeelsleden gedetacheerd bij de Dienst der scheepvaart 201,731 » Art. 4 (<i>nieuw</i>). — Vaste diensten. Ter beschikking gesteld personeel : 1. Hoofdbestuur 19,476 » Art. 5 (<i>nieuw</i>). Tijdelijke diensten. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel : 3. Bestuur van stedenbouw 9,497 »
VIII. — Budget du Ministère des Finances. Rémunération du personnel : Art. 3. — Services permanents. Agents définitifs : 1bis. Liquidation des services généraux de l'ancien département de l'Administration générale et des Pensions 555,022 » 4. Administration des Douanes et Accises dans les provinces. Dépenses des exercices 1949 et antérieurs 1,167,377 23 Art. 9. — Allocations et indemnités généralement quelconques du personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) : 4. Administrations des Douanes et Accises dans les provinces. Dépenses des exercices 1949 et antérieurs 29,553 »	VIII. — Begroting van het Ministerie van Financiën. Bezoldiging van het personeel : Art. 3. — Vaste diensten. Vastaangestelde personeelsleden : 1bis. Vereffening van de algemene diensten van het gewezen Ministerie van Algemeen Bestuur en de Pensioenen 555,022 » 4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën. Uitgaven der dienstjaren 1949 en vorige ... 1,167,377 23 Art. 9. — Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen) : 4. Bestuur der Douanen en Accijnzen in de provinciën. Uitgaven der dienstjaren 1949 en vroegere ... 29,553 »
IX. — Budget du Ministère des Communications. Rémunération du personnel : Art. 3. — Services permanents. Agents définitifs : 3. Postes 2,759,625 16 Total des crédits complémentaires à voter pour l'exercice 1950 fr. 9,721,240 57	IX. — Begroting van het Ministerie van Verkeerswezen. Bezoldiging van het personeel : Art. 3. — Vaste diensten. Vastaangestelde personeelsleden : 3. Posterijen 2,759,625 16 Totaal der aanvullende kredieten goed te stemmen voor het dienstjaar 1950 9,721,240 57

TABLEAU D.

Compte du budget de l'exercice 1948.

A. — BUDGET ORDINAIRE (1).

Recettes.

Contributions directes	fr.	24.640.954,406	75
Douanes et Accises		11.370.372,744	39
Enregistrement et Domaines		20.348.590,813	74

Total des impôts fr. 56 359,917,964 88

Taxes et péages	fr.	1.149.161,349	58
Revenus patrimoniaux		373.085,967	37
Revenus financiers		1.047.789,823	68
Revenus d'exploitation		53.362,714	38
Remboursements		2.066.429,232	58
Recettes exceptionnelles		2.561,758	21
Recettes résultant de la guerre		1.490.629,902	17

Total des recettes fr. 62,542,938,712 85

Dépenses.

Dette publique	fr.	8.003.241,023	07
Pensions		7.538.644,418	87
Dotations		188.499,032	07
Ministère de la Justice		813.213,722	82
Ordre judiciaire		502.419,063	60
Budget des Cultes		259.129,676	70
Ministère des Affaires Etrangères		496.374,317	28
Ministère de l'Intérieur		1.450.291,255	81
Protection aérienne passive		3.951,002	70
Ministère de la Santé Publique		1.049.770,315	70
Ministère de l'Instruction Publique		4.881.466,656	19
Ministère de l'Agriculture		302.025,386	70
Ministère des Travaux Publics		1.891.391,559	42
Ministère des Affaires Economiques et des			
Classes Moyennes		4.480.020,897	79
Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale		2.611.565,446	29
Ministère de la Défense Nationale		4.662.154,717	76
Gendarmerie		846.029,563	48
Ministère des Colonies		39.325,324	26
Services du Premier Ministre		8.178,373	48
Ministère du Budget		7.766.883,229	21
Ministère des Finances		4.865.798,054	98
Intégration		926,328	61
Assainissement bilan Banque Nationale		64.597,062,357	96
Ministère de la Coordination Economique et du			
Rééquipement National		23.367,947	05
Ministère du Combustible et de l'Energie		56.727,614	52
Ministère de la Reconstruction		773.241,648	18
Ministère des Communications		3.914,571,295	17
Non-Valeurs et Remboursements		4.682.088,406	57
Ministère du Ravitaillement		340.058,902	36
Intégration		37,133,354	»
Administration belge de Coopération Economique		3.312,691	82

Total des dépenses fr. 127,088,863,584 42

Mali du budget ordinaire fr. 64.545,924,871 57

B. — BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES ET SPÉCIALES.

Recettes (y compris fr. 37.951.206.570,90, pro-			
duits d'emprunts)	fr.	60.239,268,683	70
Dépenses		14.320,530,595	39

Boni du budget extraordinaire fr. 45.918,738,088 31

(1) Y compris les opérations effectuées en exécution du budget des Recettes et des Dépenses résultant de la guerre.

TABEL D.

Rekening van de begroting van het dienstjaar 1948.

A. — GEWONE BEGROTING (1).

Ontvangsten.

Directe belastingen	fr.	24.640.954,406	75
Douanen en Accijnzen		11.370.372,744	39
Registratie en Domeinen		20.348.590,813	74

Totaal der belastingen fr. 56 359,917,964 88

Taxes en tolgelden		1.149.161,349	58
Patrimoniuminkomsten		373.085,967	37
Financiële inkomsten		1.047.789,823	68
Bedrijfsinkomsten		53.362,714	38
Terugbetalingen		2.066.429,232	58
Uitzonderlijke ontvangsten		2.561,758	21
Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog		1.490.629,902	17

Totaal der ontvangsten fr. 62,542,938,712 85

Uitgaven.

Rijkschuld	fr.	8.003.241,023	07
Pensioenen		7.538.644,418	87
Dotatiën		188.499,032	07
Ministerie van Justitie		813.213,722	82
Rechterlijke Macht		502.419,063	60
Erediensten		259.129,676	70
Ministerie van Buitenlandse Zaken		496.374,317	28
Ministerie van Binnenlandse Zaken		1.450.291,255	81
Passieve luchtbescherming		3.951,002	70
Ministerie van Volksgezondheid		1.049.770,315	70
Ministerie van Openbaar Onderwijs		4.881.466,656	19
Ministerie van Landbouw		302.025,386	70
Ministerie van Openbare Werken		1.891.391,559	42
Ministerie van Economische Zaken en Midden-			
stand		4.480.020,897	79
Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg		2.611.565,446	29
Ministerie van Landsverdediging		4.662.154,717	76
Rijkswacht		846.029,563	48
Ministerie van Koloniën		39.325,324	26
Diensten van de Eerste-Minister		8.178,373	48
Ministerie van Begroting		7.766.883,229	21
Ministerie van Financiën		4.865.798,054	98
Opnemering		926,328	61
Sanering van de balans der Nationale Bank		64.597,062,357	96
Ministerie van Economische Coördinatie en			
's Lands Wederuitrusting		23.367,947	05
Ministerie van Energie en Brandstof		56.727,614	52
Ministerie van Wederopbouw		773.241,648	18
Ministerie van Verkeerswezen		3.914,571,295	17
Kwade Posten en Terugbetalingen		4.682.088,406	57
Ministerie van Ravitaillering		340.058,902	36
Opnemering		37,133,354	»
Belgisch Bestuur voor Economische Samen-			
werking		3.312,691	82

Totaal der uitgaven fr. 127,088,863,584 42

Nadelig saldo van de gewone begroting ... fr. 64.545,924,871 57

B. — BEGROTING DER BUITENGEWONE EN BIJZONDERE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN.

Ontvangsten (met inbegrip van fr. 37 mil-			
liard 951,206,570,90, opbrengst der leningen) fr.		60.239,268,683	70
Uitgaven		14.320,530,595	39

Batig saldo van de buitengewone begroting fr. 45,918,738,088 31

(1) Inbegrepen de verrichtingen gedaan in uitvoering van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.

RÉCAPITULATION.

A. — SERVICES ORDINAIRES.

Mali du budget ordinaire ... fr. 64,545,924,871 57

B. — SERVICES EXTRAORDINAIRES
ET SPÉCIAUX.

Boni des services extraordinaires et spéciaux ... 45,918,738,088 31

Excédent total des dépenses ... fr. 18,627,186,783 26

Compte du budget de l'exercice 1949.

A. — BUDGET ORDINAIRE.

Recettes.

Contributions directes ... fr. 27,758,756,758 94
Douanes et Accises ... 11,449,611,735 18
Enregistrement et Domaines ... 19,532,949,320 52

Total des impôts ... fr. 58,741,317,814 64

Taxes et péages ... fr. 1,387,279,739 09
Revenus patrimoniaux ... 370,269,262 53
Revenus financiers ... 471,852,225 96
Revenus d'exploitation ... 96,340,230 53
Remboursements ... 2,280,442,568 05
Recettes exceptionnelles ... 8,245,608 33
Recettes résultant de la guerre ... 3,501,733,732 38

Total des recettes ... fr. 66,857,481,181 51

Dépenses.

Dette publique ... fr. 8,005,262,808 66
Pensions ... 8,625,152,214 72
Dotations ... 211,269,118 41
Ministère de la Justice ... 1,514,391,522 36
Ministère des Affaires Étrangères ... 725,870,557 45
Importations ... 35,887,513 30
Administration belge de coopération économique ... 15,681,909 89
Ministère de l'Intérieur ... 5,952,194,705 66
Commissariat général à la protection aérienne ... 6,058,037 87
Ministère de la Santé Publique ... 1,218,313,929 09
Ministère de l'Instruction Publique ... 6,008,135,447 17
Ministère de l'Agriculture ... 307,198,312 98
Ministère des Travaux Publics ... 1,718,424,796 91
Ministère des Affaires Économiques ... 8,058,385,203 02
Ministère du Combustible et de l'Énergie ... 44,300 50
Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale ... 6,498,137,325 55
Ministère de la Défense Nationale ... 5,211,823,768 79
Gendarmerie ... 923,685,039 16
Ministère des Colonies ... 41,842,919 24
Services du Premier Ministre ... 13,178,501 43
Ministère des Finances ... 4,724,547,320 16
Intégration ... 3,354,531 21
Ministère du Budget ... 3,200,725,783 69
Ministère de l'Administration générale et des Pensions ... 786,665,571 86
Non-Valeurs et Remboursements ... 3,321,079,175 67
Ministère des Communications ... 3,593,292,852 72
Ministère de la Coordination Économique ... 69,306,823 01
Ministère de la Reconstruction ... 203,100,938 59

Total des dépenses ... fr. 70,993,010,929 07

Mali du budget ordinaire ... fr. 4,135,529,747 56

SAMENVATTING.

A. — GEWONE DIENSTEN.

Nadelig saldo van de gewone begroting ... fr. 64,545,924,871 57

B. — BUITENGEWONE EN SPECIALE
DIENSTEN.

Batig saldo van de buitengewone en speciale diensten ... 45,918,738,088 31

Totaal uitgavenexcedent ... fr. 18,627,186,783 26

Rekening van de begroting van het dienstjaar 1949.

A. — GEWONE BEGROTING.

Ontvangsten.

Directe belastingen ... fr. 27,758,756,758 94
Douanen en Accijnzen ... 11,449,611,735 18
Registratie en Domeinen ... 19,532,949,320 52

Totaal der belastingen ... fr. 58,741,317,814 64

Taxes en tolgelden ... fr. 1,387,279,739 09
Patrimoniuminkomsten ... 370,269,262 53
Financiële inkomsten ... 471,852,225 96
Bedrijfsinkomsten ... 96,340,230 53
Terugbetalingen ... 2,280,442,568 05
Uitzonderlijke ontvangsten ... 8,245,608 33
Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog ... 3,501,733,732 38

Totaal der ontvangsten ... fr. 66,857,481,181 51

Uitgaven.

Rijksschuld ... fr. 8,005,262,808 66
Pensioenen ... 8,625,152,214 72
Dotatiën ... 211,269,118 41
Ministerie van Justitie ... 1,514,391,522 36
Ministerie van Buitenlandse Zaken ... 725,870,557 45
Invoer ... 35,887,513 30
Belgisch Bestuur voor Economische Samenwerking ... 15,681,909 89
Ministerie van Binnenlandse Zaken ... 5,952,194,705 66
Commissariaat-Generaal van de Passieve Luchtbescherming ... 6,058,037 87
Ministerie van Volksgezondheid ... 1,218,313,929 09
Ministerie van Openbaar Onderwijs ... 6,008,135,447 17
Ministerie van Landbouw ... 307,198,312 98
Ministerie van Openbare Werken ... 1,718,424,796 91
Ministerie van Economische Zaken ... 8,058,385,203 02
Ministerie van Energie en Brandstof ... 44,300 50
Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg ... 6,498,137,325 55
Ministerie van Landsverdediging ... 5,211,823,768 79
Rijkswacht ... 923,685,039 16
Ministerie van Koloniën ... 41,842,919 24
Diensten van de Eerste-Minister ... 13,178,501 43
Ministerie van Financiën ... 4,724,547,320 16
Opnemingen ... 3,354,531 21
Ministerie van Begroting ... 3,200,725,783 69
Ministerie van het Algemeen Bestuur en de Pensioenen ... 786,665,571 86
Kwade Posten en Terugbetalingen ... 3,321,079,175 67
Ministerie van Verkeerswezen ... 3,593,292,852 72
Ministerie van Economische Coördinatie ... 69,306,823 01
Ministerie van Wederopbouw ... 203,100,938 59

Totaal der uitgaven ... fr. 70,993,010,929 07

Nadelig saldo van de gewone begroting ... fr. 4,135,529,747 56

B. — BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES ET SPÉCIALES.

Recettes (y compris fr. 2.601.281.087,85, pro- duit d'emprunts)	fr. 9.484.907,563 51
Dépenses	19.377.515,144 01
Mali du budget extraordinaire	fr. 9.892.607,580 50

RECAPITULATION.

A. SERVICES ORDINAIRES.

Mali du budget ordinaire	fr. 4.135.529,747 56
---------------------------------	----------------------

B. — SERVICES EXTRAORDINAIRES ET SPÉCIAUX.

Mali des services extraordinaires et spéciaux ...	9.892.607,580 50
---	------------------

Excédent total des dépenses	fr. 14.028.137,328 06
------------------------------------	-----------------------

Compte du budget de l'exercice 1950.

A. — BUDGET ORDINAIRE.

Recettes.

Contributions directes	fr. 23.649.457,319 37
Douanes et Accises	11.802.727,786 60
Enregistrement et Domaines	19.837.006,584 30
Total des impôts	fr. 55.289.191,690 27
Taxes et péages	fr. 1.419.877,050 91
Revenus patrimoniaux	307.757,259 11
Revenus financiers	633.191,865 29
Revenus d'exploitation	11.503,087 54
Remboursements	2.679.873,549 67
Recettes exceptionnelles	105.830,046 40
Recettes résultant de la guerre	2.873.893,362 60

Total des recettes	fr. 63.321.117,911 79
---------------------------	-----------------------

Dépenses.

Dette publique	fr. 8.450.096,426 82
Pensions	9.080.040,471 65
Dotations	217.061,861 71
Ministère de la Justice	1.612.404,026 72
Ministère des Affaires Étrangères	613.386,082 79
Ministère de l'Intérieur	5.903.578,975 68
Ministère de la Santé Publique	2.158.289,259 13
Ministère de l'Instruction Publique	5.894.167,065 89
Ministère de l'Agriculture	375.753,440 23
Ministère des Travaux Publics	1.717.675,267 45
Ministère des Affaires Économiques	1.398.914,481 76
Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale ...	4.758.805,253 23
Ministère de la Défense Nationale	5.900.062,690 79
Gendarmerie	982.534,713 25
Ministère des Finances	4.844.091,342 18
Intégration	1.795,337 25
Non-Valeurs et Remboursements	3.502.563,595 17
Ministère des Colonies	49.561,410 52
Ministère de l'Administration générale et des Pensions	128.200 »
Services du Premier Ministre	37.403,117 47
Ministère de la Coördination Économique	357.300 »
Ministère des Communications	4.734.358,278 97
Ministère du Budget, Affaires Économiques	1.188,021 95
Ministère de la Reconstruction	846.771,346 05

Total des dépenses	fr. 63.080.987,966 66
---------------------------	-----------------------

Boni du budget ordinaire	fr. 240.129,945 13
---------------------------------	--------------------

B. — BEGROTING DER BUITENGEWONE EN BIJZONDERE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN.

Ontvangsten (met inbegrip van fr. 2 mil- liard 601.281.087,85), opbrengst der leningen ...	fr. 9.484.907,563 51
Uitgaven	19.377.515,144 01
Nadelig saldo van de buitengewone begroting fr.	9.892.607,580 50

SAMENVATTING.

A. — GEWONE DIENSTEN.

Nadelig saldo van de gewone diensten	fr. 4.135.529,747 56
---	----------------------

B. — BUITENGEWONE EN SPECIALE DIENSTEN.

Nadelig saldo van de buitengewone en speciale diensten	9.892.607,580 50
--	------------------

Totaal uitgavenexcedent	fr. 14.028.137,328 06
--------------------------------	-----------------------

Rekening van de begroting van het dienstjaar 1950.

A. — GEWONE BEGROTING.

Ontvangsten.

Directe belastingen	fr. 23.649.457,319 37
Douanen en Accijnzen	11.802.727,786 60
Registratie en Domeinen	19.837.006,584 30
Totaal der belastingen	fr. 55.289.191,690 27
Taxes en tolgelden	fr. 1.419.877,050 91
Patrimoniuminkomsten	307.757,259 11
Financiële inkomsten	633.191,865 29
Bedrijfsinkomsten	11.503,087 54
Terugbetalingen	2.679.873,549 67
Uitzonderlijke ontvangsten	105.830,046 40
Ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog	2.873.893,362 60

Totaal der ontvangsten	fr. 63.321.117,911 79
-------------------------------	-----------------------

Uitgaven.

Rijksschuld	fr. 8.450.096,426 82
Pensioenen	9.080.040,471 65
Dotatiën	217.061,861 71
Ministerie van Justitie	1.612.404,026 72
Ministerie van Buitenlandse Zaken	613.386,082 79
Ministerie van Binnenlandse Zaken	5.903.578,975 68
Ministerie van Volksgezondheid	2.158.289,259 13
Ministerie van Openbaar Onderwijs	5.894.167,065 89
Ministerie van Landbouw	375.753,440 23
Ministerie van Openbare Werken	1.717.675,267 45
Ministerie van Economische Zaken	1.398.914,481 76
Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg ...	4.758.805,253 23
Ministerie van Landsverdediging	5.900.062,690 79
Rijkswacht	982.534,713 25
Ministerie van Financiën	4.844.091,342 18
Opnemng	1.795,337 25
Kwade Posten en Terugbetalingen	3.502.563,595 17
Ministerie van Koloniën	49.561,410 52
Ministerie van Algemeen Bestuur en der Pen- sioenen	128.200 »
Diensten van de Eerste-Minister	37.403,117 47
Ministerie van Economische Coördinatie	357.300 »
Ministerie van Verkeerswezen	4.734.358,278 97
Ministerie van Begroting, Economische Zaken ...	1.188,021 95
Ministerie van Wederopbouw	846.771,346 05

Totaal der uitgaven	fr. 63.080.987,966 66
----------------------------	-----------------------

Voordelig saldo van de gewone begroting	fr. 240.129,945 13
--	--------------------

B. — BUDGET DES RECETTES ET DES DÉPENSES
EXTRAORDINAIRES ET SPÉCIALES.

Recettes (y compris fr. 4.022.660,65, produit d'emprunts) fr.	10.432.983,423 25
Dépenses fr.	17.778.653,947 27
Mali du budget extraordinaire fr.	7.345.670,524 02

RÉCAPITULATION.

A. — SERVICES ORDINAIRES.

Boni du budget ordinaire fr.	240.129,945 13
-------------------------------------	----------------

B. — SERVICES EXTRAORDINAIRES
ET SPÉCIAUX.

Mali des services extraordinaires et spéciaux ...	7.345.670,524 02
---	------------------

Excédent total des dépenses fr.	7.105.540,578 89
--	------------------

B. — BEGROTING DER BUITENGEWONE EN BIJZONDERE
ONTVANGSTEN EN UITGAVEN.

Ontvangsten (met inbegrip van fr. 4.022.660,65, opbrengst der leningen) fr.	10.432.983,423 25
Uitgaven fr.	17.778.653,947 27
Nadelig saldo van de buitengewone begroting fr.	7.345.670,524 02

SAMENVATTING.

A. — GEWONE DIENSTEN.

Voordelig saldo van de gewone diensten ... fr.	240.129,945 13
--	----------------

B. — BUITENGEWONE EN SPECIALE
DIENSTEN.

Nadelig saldo van de buitengewone en speciale diensten fr.	7.345.670,524 02
--	------------------

Totaal uitgavenexcedent fr.	7.105.540,578 89
------------------------------------	------------------